

le 10 février 2000

## **Comité permanent du patrimoine canadien**

**Chambre des communes  
Ottawa (Ontario)**

**Notes pour l'allocution de  
Peter A. Herrndorf  
Directeur général et Chef de la direction  
Centre national des Arts**

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres du comité,

Je vous remercie de me donner l'occasion de vous rencontrer aujourd'hui. C'est un honneur pour moi de comparaître ici en tant que Directeur général et Chef de la direction du Centre national des Arts, vitrine nationale des arts de la scène au Canada, et je me réjouis de cet échange avec vous.

J'aurais aimé, dans mes remarques préliminaires, vous entretenir d'une foule de choses. Mais, puisque notre temps est limité, je serai relativement bref. Je vais me contenter de brosser un tableau sommaire des réalisations du CNA et d'évoquer quelques-unes des initiatives que nous avons l'intention de mettre en oeuvre prochainement.

À mon arrivée au Centre national des Arts, je n'ignorais pas le passé glorieux de cet établissement trentenaire. Je savais qu'il avait un mandat important... et un potentiel énorme. Mais je savais également qu'il nous faudrait rebâtir des fondations solides si nous voulions aller de l'avant avec confiance.

Aujourd'hui, j'ai le plaisir de vous annoncer que nous avons progressé considérablement dans la consolidation de ces fondations.

Sur le plan financier, nos progrès sont indéniables. Nous venons tout juste de déclarer un excédent d'exploitation de plus de deux millions de dollars pour l'exercice 1998-1999, nous avons affiché, éliminant du même coup le déficit accumulé au cours des années antérieures.

Nous avons terminé les quatre premiers mois de notre exercice 1999-2000 avec des recettes nettement supérieures aux prévisions et des dépenses clairement inférieures au budget, ce qui nous permet de prévoir également un confortable excédent pour l'exercice en cours.

Par ailleurs, nous sommes sur le point de conclure avec le ministère des Travaux publics et la Ville d'Ottawa un protocole PTLI (paiement tenant lieu d'impôt)... qui nous

permettra de recevoir au cours des dix prochaines années 48,5 millions de dollars qui seront consacrés à l'amélioration des immobilisations qui en ont grandement besoin.

Les progrès se traduisent également par l'élargissement de notre public et une augmentation considérable des recettes aux guichets, des abonnements et de la fréquentation du public. De manière générale, les recettes provenant des abonnements au CNA ont connu une augmentation sans précédent, une hausse de 7,3 p. 100 par rapport à l'an dernier. Le CNA a également attiré beaucoup plus d'abonnés aux diverses séries (34 644), ce qui constitue un record pour les années 90. Par ailleurs, l'Orchestre du CNA a enregistré cette saison plus de 15 000 abonnés, ce qui représente également un record sans précédent.

Cela prouve très clairement que le public apprécie la qualité des concerts et des spectacles de théâtre et de danse que nos directeurs artistiques -- Pinchas Zukerman, Jean-Claude Marcus, Marti Maraden et Michel Dozois -- présentent sur les scènes du CNA.

Et si vous me le permettez, j'aimerais les féliciter tous pour la superbe saison 1999-2000 qu'ils nous proposent. La saison de danse est spectaculaire, la saison de théâtre fascinante et le nouveau directeur musical Pinchas Zukerman ne cesse de susciter des commentaires élogieux à l'occasion de sa première saison complète à la tête de l'Orchestre.

Mais nos productions touchent aussi les Canadiens et Canadiennes des autres régions du pays. Nous sommes convaincus que le CNA doit profiter à l'ensemble de la population canadienne et pas seulement à ceux qui ont la chance d'habiter à proximité de la rue Elgin, à Ottawa. Ce point de vue n'est pas une invention du Conseil d'administration ou du Directeur général. Il est énoncé en toutes lettres dans notre mandat et c'est ce que les Canadiens et Canadiennes sont en droit d'attendre du CNA.

C'est pourquoi nous sommes si fiers du succès qu'a remporté la « Tournée du Canada » entreprise par l'Orchestre du CNA l'automne dernier -- tournée que la Chambre des communes et votre président ont tenu à souligner officiellement le 6 décembre.

Le maestro Zukerman a toujours cherché à mettre la musique à la portée des auditoires les plus vastes possibles. On peut affirmer que Pinchas et l'Orchestre sont très bien parvenus à atteindre ce but au cours de la Tournée du Canada. En effet, ils ont joué devant des salles combles dans presque toutes les dix villes où ils ont présenté des concerts.

Les activités de rayonnement de la tournée -- dans les localités où s'est rendu l'Orchestre ainsi que sur Internet -- ont contribué à rendre encore plus éclatant le succès de l'Orchestre. La tournée s'est avérée importante pour nous parce qu'elle a prouvé que nos concerts pouvaient attirer et toucher le public et parce qu'elle a confirmé que nous pouvions utiliser efficacement les « nouveaux médias » pour entrer en contact avec certains membres de notre public -- à Dauphin, Digby ou Vegreville -- qui vivent à des centaines ou des milliers de kilomètres des villes où l'Orchestre a donné des concerts. Par

ailleurs, la tournée a prouvé que nous pouvions collaborer avec les écoles et les enseignants pour toucher les enfants et les jeunes qui composeront le public de la prochaine génération. Nous proposons des activités de diffusion externe aussi bien dans les domaines de la danse et du théâtre que dans celui de la musique.

Enfin, la tournée a mis en relief une autre caractéristique de toutes les productions du CNA. Au cours de la tournée, nous avons conclu des partenariats avec les orchestres qui étaient nos hôtes dans chacune des villes d'étape. Nous appliquons le même principe pour toutes nos autres productions. Nos départements du Théâtre français, du Théâtre anglais et de la Danse coproduisent généralement ou présentent les meilleures oeuvres des autres théâtres et compagnies de danse du Canada.

Ainsi, jeudi dernier avait eu lieu la première de *Whylah Falls* à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) ... une coproduction de l'Eastern Front Theatre et du Théâtre anglais du CNA. C'est l'exemple parfait du type de créations en partenariat que nous pouvons mettre en oeuvre dans tout le pays.

La pièce *L'Odyssée* présentée le mois dernier en coproduction avec le Théâtre du Nouveau Monde de Montréal est un autre excellent exemple.

Malgré tous ces succès, il reste encore beaucoup à faire. Avec votre permission, je vais donc évoquer brièvement les changements généraux que nous sommes en train de mettre en place.

La plus fondamentale de nos initiatives en cours est sans doute celle qui vise à remplacer la « culture bureaucratique » au sein de l'organisation du CNA par une mentalité plus « créative et un sens plus aigu des affaires ». David Leighton et moi-même sommes extrêmement optimistes quant à l'avenir des arts de la scène au Canada, à l'influence potentielle de nouveaux médias tels qu'Internet et à l'avenir du Centre national des Arts. Nous estimons, en conséquence, que nous pouvons nous permettre d'adopter une approche plus ambitieuse dans la définition des orientations que nous souhaitons prendre.

Que nous décidions de privilégier les tournées (comme celle que va entreprendre l'Orchestre en Europe et au Moyen-Orient l'automne prochain), les enregistrements, les diffusions à la radio, à la télévision et sur le Web, ou d'accorder plus d'importance aux programmes destinés à la jeunesse, nous sommes bien placés pour répondre à la demande en matière de productions artistiques de grande qualité. Nous pouvons proposer des productions qui touchent un large segment de la population canadienne, tout en respectant les paramètres que nous imposent nos ressources.

L'engagement vis-à-vis de l'innovation et de l'expansion artistiques doit être au coeur de notre stratégie. Comme je l'ai dit tout à l'heure, la plupart de nos partenariats artistiques nous ont permis de présenter sur nos scènes à Ottawa les créations des meilleurs établissements artistiques du Canada. C'est ainsi que nous avons accueilli Les Grands Ballets Canadiens, Les Ballets jazz de Montréal, le Ballet national du Canada et le Royal Winnipeg Ballet au cours de l'année écoulée... et nous avons récemment présenté des

oeuvres dramatiques provenant notamment du Vancouver Playhouse, du Citadel Theatre d'Edmonton, du Soulpepper Theatre de Toronto et du Théâtre Denise-Pelletier de Montréal. Par ailleurs, nous présentons tous les deux ans Les Quinze jours de la dramaturgie, un extraordinaire festival accueillant les meilleurs théâtres de langue française du pays.

Nous continuerons de privilégier toutes ces activités, puisque nous avons pour mission de présenter ce qui se fait de mieux au pays. En revanche, nous devons aussi monter au CNA un plus grand nombre de productions que nous pouvons présenter ensuite en tournée.

Nous devons continuellement redoubler d'invention et d'imagination et nous atteler à des projets plus captivants, afin de donner la preuve de nos capacités artistiques, pour ainsi dire. Et je sais fort bien que nous disposons de la direction artistique, des musiciens et des artistes qui nous permettent d'exceller dans ce domaine.

Où tout cela nous mènera-t-il? Eh bien, nous espérons par exemple qu'à Calgary les gens seront extrêmement fiers d'avoir un intérêt direct dans deux excellents orchestres. Ils ont leur propre ensemble, l'Orchestre philharmonique de Calgary qui mérite bien entendu leur appui fidèle, mais nous espérons qu'ils manifesteront un intérêt tout aussi fort à l'égard de l'Orchestre du CNA -- que de nombreux journalistes n'ont pas hésité à qualifier, au cours de la tournée, d'« Orchestre du Canada ». C'est un orchestre que l'on pourra voir régulièrement à Calgary... et un orchestre qui bénéficiera d'une plus grande visibilité dans cette ville grâce aux médias -- radio, télévision, CD et Internet.

Et nous espérons aussi que le CNA sera perçu comme un établissement qui produit quelques-uns des meilleurs spectacles de théâtre du Canada... et que ces spectacles seront à la portée de tous les amateurs de théâtre du pays, toujours en partenariat avec les théâtres locaux et régionaux de leur propre ville.

Je précise que nous envisageons tout cela sans aucune augmentation du financement fédéral. De fait, nous avons tablé sur un montant inchangé de nos crédits parlementaires au cours des prochaines années.

Pour atteindre les buts que nous nous fixons, je crois que le CNA doit augmenter nettement sa propre production de recettes. Nous devons améliorer nos stratégies de marketing et de financement (nous sommes sur le point de lancer une fondation du CNA dans ce but)... et le produit net de nos autres centres de recettes doit atteindre un niveau beaucoup plus élevé.

Ces recettes nous permettront ainsi d'interfinancer nos projets de programmation -- plutôt que notre infrastructure. En d'autres termes, nous devons investir dans les conditions mêmes de notre propre succès. Et cela sera possible si nous parvenons à toucher un plus grand nombre de Canadiens et de Canadiennes... en leur proposant la musique, le théâtre et la danse qui savent les émouvoir et les inspirer.

J'aimerais conclure ces remarques en rappelant que je n'occupe mes fonctions que depuis cinq mois environ. Il reste encore beaucoup à faire, mais je suis convaincu que nous sommes dans la bonne direction. Je suis également satisfait du soutien et de l'assistance que me prodigue le Conseil d'administration et j'espère que nous pourrons collaborer avec votre comité sur des bases similaires. Merci, Monsieur le président. Je me tiens à votre disposition pour répondre à vos questions.